Níže psaného dne, měsíce a roku

**Statutární město Karlovy Vary**

Moskevská 2035/21, 361 20 Karlovy Vary 1

IČO: 00254657

DIČ: CZ00254657

pronajímatel je plátcem DPH

bankovní spojení: účet č. 630037-0800424389/0800 vedený u České spořitelny, a.s., pobočka K. Vary

zastoupené: Ing. Rostislavem Matyášem, vedoucím Odboru majetku města Magistrátu města Karlovy Vary, na základě plné moci ze dne 01.03.2021

na straně jedné (dále jen „**Pronajímatel**“)

a

jméno a příjmení: **Mariusz Szwarc**

datum narození: 02.12.1978

sídlo: Dandova 2619/13, 193 00, Praha 9 – Horní Počernice

IČO: 88642119

na straně druhé (dále jen „**Nájemce**“)

uzavřeli ve smyslu § 2201 a násl. a § 2302 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění tuto

## \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## **SMLOUVU**

**O NÁJMU SOUBORU NEMOVITOSTÍ**

**(dále jen „Smlouva“)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Vzhledem k tomu, že:

A) Pronajímatel je na základě zákona č. 172/1991 Sb. - o přechodu některých věcí z majetku České republiky

do vlastnictví obcí, vlastníkem Předmětu nájmu. Pronajímatel má zájem pronajmout Předmět nájmu Nájemci;

B) Záměr pronájmu byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu města od 11.03.2025 do 11.04.2025;

C) Nájemce má zájem si Předmět nájmu od Pronajímatele pronajmout;

D) Rada města Karlovy Vary schválila pronájem Předmětu nájmu Nájemci na svém zasedání dne 29.04.2025;

E) Nájemce je fyzická osoba podnikající dle živnostenského zákona nezapsaná v obchodním rejstříku;

F) Správcem uvedené nemovitosti je realitní kancelář RECOM REALITY s.r.o., IČO 25238744, se sídlem T. G. Masaryka 883/53, Karlovy Vary, a to na základě pověření k výkonu těchto činností učiněného na základě mandátní smlouvy společností IKON spol. s r.o., IČO 45800031, se sídlem Nehvizdská 22/8, 198 00 Praha 9 – Hloubětín jako mandatářem se souhlasem Pronajímatele jako mandanta uděleným prohlášením ze dne 28.02.2007;

dohodli se na uzavření této

# **S M L O U V Y O N Á J M U**

**S O U B O R U N E M O V I T O S T Í**

**Definice pojmů**

Nevyplývá-li z kontextu něco jiného, mají ve smlouvě na této listině následující slova a výrazy (tam, kde jsou uvedeny s velkým počátečním písmenem) tento význam:

„Míra inflace“: Znamená přírůstek průměrného indexu spotřebitelských cen (CPI - Consumer Price Index) za posledních dvanáct měsíců proti průměru předchozích dvanácti měsíců.

„Nájemné“: Znamená nájemné za užívání Předmětu nájmu Nájemcem, a to ve výši uvedené v článku 5.1. Smlouvy.

„OBČZ“: zákon č. 89/2012 Sb. - občanský zákoník, ve znění pozdějších právních předpisů.

„Oprava“: Znamená odstranění účinků částečného fyzického opotřebení nebo poškození za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu. Uvedením do provozuschopného stavu se rozumí provedení opravy i s použitím jiných než původních materiálů, dílů, součástí nebo technologií, pokud tím nedojde k technickému zhodnocení (Vyhláška Ministerstva financí č. 500/2002).

„Služby“: Znamená služby spojené s užíváním Předmětu nájmu a popsané v článku 7. Smlouvy.

„Správce“: Znamená realitní kancelář RECOM REALITY s.r.o., se sídlem T. G. Masaryka 883/53, 360 01 Karlovy Vary 1, IČO: 25238744, DIČ: CZ25238744.

„Technické zhodnocení“: Znamená výdaje na dokončené nástavby, přístavby, stavební úpravy, rekonstrukce a modernizace Předmětu nájmu (včetně zařízení), pokud převýší ve zdaňovacím období částku 80 000 Kč (viz § 33 zákona č. 586/1992 Sb. - o daních z příjmu, ve znění pozdějších předpisů).

„Údržba“: Znamená soustavnou činnost, kterou se zpomaluje fyzické opotřebení a předchází poruchám a odstraňují se drobnější závady (Vyhláška Ministerstva financí č. 500/2002 Sb.).

**A. PŘEDMĚT NÁJMU, ÚČEL A DOBA TRVÁNÍ**

***1. Předmět nájmu***

* 1. Pronajímatel přenechává Nájemci k užívání soubor nemovitostí tvořících objekt výletní restaurace „Jelení skok“ – pozemku p.č. **1119** o výměře 439 m2 (zastavěná plocha a nádvoří), jehož součástí je budova **č.p. 884** (stavba občanského vybavení označena v evidenci vlastníka jako **NP č. 601**) na adrese **Pod Jelením skokem 2**, pozemku p.č. **1118** o výměře 932 m2 (ostatní plocha) a pozemku p.č. **1120** o výměře 47 m2 (ostatní plocha), vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec a okres Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu v Karlových Varech, když tento soubor nemovitostí je blíže specifikován na snímku v katastrální mapě, který tvoří Přílohu č. 4 Smlouvy (dále jen „Předmět nájmu“).
  2. Součástí Předmětu nájmu je soubor movitých věcí v majetku Pronajímatele tvořících vnitřní vybavení objektu výletní restaurace „Jelení skok“, jehož seznam tvoří přílohu č. 6 této smlouvy.

***2. Další údaje o Předmětu nájmu***

**2.1. Stav Předmětu nájmu**

Nájemce prohlašuje, že se dostatečně seznámil s faktickým stavem a technickou dokumentací stavu Předmětu nájmu (viz. článek II. Smlouvy) a že nezjistil, ani podle stanovisek jím přizvaných odborně způsobilých osob, žádné překážky, které by Nájemci bránily v uzavření Smlouvy nebo které by vedly k nezpůsobilosti Předmětu nájmu k využití v rámci účelu sjednaného Smlouvou. Bere taktéž na vědomí, s ohledem na stáří a technický stav Předmětu nájmu, že Předmět nájmu vyžaduje finanční investici ve formě kompletní rekonstrukce objektu č.p. 884, spočívající zejména v opravě komína, střešní krytiny, rekonstrukce oken, podlah, stropů, omítky, adaptace objektu pro celoroční užívání – topení, rekonstrukce venkovní budovy, nová instalace elektřiny, instalace vody, oprava terasy a další. V případě, že Nájemce předloží záměr ohledně realizace uvedené investice v předchozím odstavci, zavazuje se Pronajímatel o tomto s Nájemcem jednat a poskytnout mu veškerou součinnost k realizaci.

**2.2. Technická dokumentace stavu Předmětu nájmu**

Stav Předmětu nájmu k datu podpisu Smlouvy vyplývá z technické dokumentace, která byla Nájemci předložena k nahlédnutí. Seznámení s touto dokumentací potvrzují Smluvní strany svými podpisy na Smlouvě.

**2.3. Předání Předmětu nájmu**

Pronajímatel se zavazuje protokolárně předat Nájemci Předmět nájmu prostřednictvím Správce do pěti pracovních dnů od podpisu této Smlouvy. Smluvní strany vyhotoví o předání a převzetí Předmětu nájmu protokol o předání a převzetí Předmětu nájmu. Součástí postupu předání Předmětu nájmu Pronajímatelem Nájemci bude předání klíčů od Předmětu nájmu.

***3. Účel nájmu***

**3.1.** Předmět nájmu je Pronajímatelem přenecháván Nájemci do nájmu za účelem **provozu restaurace, kavárny a muzea chleba.**

**3.2.** Nájemce bere na vědomí a zavazuje se, že Předmět nájmu nesmí být užíván k provozování následujících činností: nonstop, bar, diskotéka, herna, sázková kancelář, sex-shop, erotický salon, provozování hracích a výherních automatů, prodej zbraní, militarií, předmětů s nacistickou a komunistickou tématikou, předmětů se sexuální tematikou, pyrotechnických pomůcek, masáží a peelingů rybami, pro prodej a výrobu látek, které mohou být škodlivé nebo znečisťující povahy a pro jakékoli účely, které mohou být hlučné, škodlivé, nebezpečné, protiprávní, nemorální, nebo jinak obtěžující, nebo mohou poškozovat nebo rušit pronajímatele, nebo jiné nájemce či vlastníky nebo uživatele sousedních pronajatých prostor nad míru přiměřenou místním poměrům.

***4. Doba trvání nájmu***

**4.1.** Nájemní vztah dle této Smlouvy je uzavírán na dobu **neurčitou počínaje dnem 02.06.2025.**

**B. NÁJEMNÉ, SLUŽBY**

***5. Obecné Nájemné***

**5.1. Obecná výše Nájemného**

1. Pokud není dále uvedeno jinak, činí výše Nájemného částku **250 000 Kč** (slovy: dvě stě padesát tisíc korun českých) ročně bez DPH a zaokrouhleně **20 833 Kč** (slovy: dvacet tisíc osm set třicet tři korun českých) měsíčně bez DPH.
2. Měsíční Nájemné platné ke dni podpisu této Smlouvy je uvedeno v příloze č. 1 – ve Výpočtovém listu včetně příloh pro příslušný prostor sloužící k podnikání. V případě, že se Nájemce stane plátcem DPH, bude k ceně Nájemného připočteno DPH v platné sazbě ke dni uskutečnění zdanitelného plnění a bude upravena splatnost nájemného do 10. dne následujícího měsíce bez nutnosti uzavření dodatku k této Smlouvě. Za datum dílčího zdanitelného plnění se bude považovat poslední den v příslušném kalendářním měsíci. Nájemce má povinnost písemně oznámit pronajímateli, že se stal plátcem DPH, a to do 30 dnů od vzniku této skutečnosti.
3. Nájemné bude vždy k 1. lednu každého kalendářníhoroku trvání nájemního vztahu dle této Smlouvy, pokud to odsouhlasí Rada města Karlovy Vary, zvyšováno maximálně o Míru inflace stanovenou Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok.
4. V období do vyhlášení výše míry inflace za předchozí kalendářní rok ze strany Českého statistického úřadu, resp. rozhodnutí Rady města Karlovy Vary o zvýšení Nájemného v důsledku inflace, bude Nájemcem Pronajímateli hrazeno Nájemné ve výši dle předchozího kalendářního roku jako záloha na Nájemné. Doplatek Nájemného v nové výši (se započtením navýšení dle tohoto článku Smlouvy) bude Nájemcem Pronajímateli uhrazeno na písemnou výzvu Pronajímatele Nájemci, ve které musí být obsažena částka doplatku Nájemného za období dle předchozí věty Smlouvy a současně stanoveno Nájemné ve výši platné pro příslušný kalendářní rok, a to společně s nejblíže následující splátkou Nájemného.

**5.2. Splatnost Nájemného**

Pokud není dále uvedeno jinak, je Nájemce povinen hradit Nájemné **v měsíčních splátkách, a to vždy nejpozději k desátému dni příslušného kalendářního měsíce**, za který je Nájemné hrazeno.

**5.3. Způsob úhrady Nájemného**

Nájemné bude Nájemcem Pronajímateli hrazeno bankovním převodem na účet Pronajímatele č. **630037-0800424389/0800**, variabilní symbol **88460105**, vedený u **České spořitelny** a.s., pobočka Karlovy Vary, pokud Pronajímatel Nájemci písemně nesdělí jiný způsob úhrady Nájemného, **a to i bez předchozí výzvy Pronajímatele k úhradě.**

**5.4. Kauce**

a) Nájemce má povinnost uhradit k datu podpisu Nájemní smlouvy Pronajímateli kauci ve výši čtyř měsíčních nájmů, tzn. částku **83 333 Kč** (slovy: osmdesát tři tisíc tři sta třicet tři korun českých), a to bankovním převodem na účet Pronajímatele č. **630037-0800424389/0800**, variabilní symbol **88460105**, vedený u České spořitelny a.s., pobočka Karlovy Vary.

b) Použití a vrácení kauce:

- Účelem kauce je zajištění úhrad veškerých pohledávek Pronajímatele vůči Nájemci, které vzniknou Pronajímateli z titulu poškození nebo nadměrného opotřebení pronajatého nebytového prostoru, zařízení a vybavení umístěného v nebytovém prostoru, poškození společných prostor a společného zařízení poskytovaného Pronajímatelem a úhrady za plnění poskytovaná s užíváním nebytového prostoru a dalších služeb poskytovaných Pronajímatelem a dále sankčních plnění hrazených Nájemcem dle této smlouvy (např. smluvních pokut).

- Pronajímatel je oprávněn užít peněžní prostředky, uložené jako kauce na účtu Pronajímatele k úhradě pohledávek výše specifikovaných.

- O užití peněžních prostředků z účtu Pronajímatele výše uvedeného je Pronajímatel povinen písemně informovat Nájemce do 30 kalendářních dnů ode dne užití těchto peněžních prostředků.

- Nájemce se zavazuje, že do jednoho měsíce ode dne, kdy k tomu bude Pronajímatelem písemně vyzván, doplní výši peněžních prostředků – kauce. Podmínkou výzvy k doplnění finančních prostředků je výběr z těchto prostředků provedený Pronajímatelem pro výše uvedené účely. Nedodržení stanovené lhůty bude považováno za porušení povinností vyplývajících z této smlouvya bude posuzováno jako důvod k výpovědi.

- Pronajímatel je povinen vést přesnou evidenci o výši kauce a písemnou formou potvrdit Nájemci úhradu pohledávek z této kauce.

- Pronajímatel je oprávněn s prostředky uloženými na účtu kaucí nakládat jako se svými finančními prostředky a použít jich pro zabezpečení oprav, údržby a dalších činností spojených se správou nemovitosti v majetku Statutárního města Karlovy Vary.

- Pronajímatel se zavazuje, že v případě ukončení této smlouvy vyplatí, po provedení úhrad případných pohledávek, Nájemci kauci ve výši, v jaké se kauce nachází po provedení veškerých úhrad dle této smlouvy a to do 2 měsíců od ukončení výše uvedené smlouvy o nájmu nebytových prostor.

***6. Poměrné nájemné***

Pokud k uzavření Smlouvy, resp. ke skončení nájmu, došlo v průběhu měsíce, náleží Pronajímateli pouze poměrná část Nájemného odpovídající době, po níž právo užívání Předmětu nájmu trvalo.

**Nájemné za období** **02.06.2025 – 30.06.2025 ve výši 20 139 Kč (slovy: dvacet tisíc jedno sto třicet devět korun českých)** bude Nájemcem Pronajímateli uhrazeno bankovním převodem na účet Pronajímatele č. **630037-0800424389/0800**, variabilní symbol **88460105**, vedený u **České spořitelny** a.s., pobočka Karlovy Vary, pokud Pronajímatel Nájemci písemně nesdělí jiný způsob úhrady Nájemného, **a to i bez předchozí výzvy Pronajímatele k úhradě nejpozději do 11.06.2025.**

***7. Služby a Nájemné***

**7.1. Náklady Nájemce**

V Nájemném nejsou zahrnuty platby za služby spojené s užíváním Předmětu nájmu, které poskytují jako dodavatelé třetí osoby. Náklady na služby je povinen hradit Nájemce přímo dodavateli těchto Služeb a to na základě vlastních smluv mezi Nájemcem a dodavatelem těchto Služeb.

**7.2. Smlouvy s dodavateli Služeb**

Nájemce se zavazuje uzavřít do čtrnácti dnů od účinnosti Smlouvy s dodavateli Služeb smlouvy o dodávkách Služeb, pokud není v článku 7.1. Smlouvy výslovně stanoveno jinak. Kopie smluv s dodavateli Služeb předloží Nájemce Pronajímateli na písemnou výzvu Pronajímatele.

**C. PROHLÁŠENÍ NÁJEMCE**

**8.1. Prohlášení o oprávnění k podnikání**

Nájemce prohlašuje, že je fyzická osoba podnikající dle živnostenského zákona nezapsaná v obchodním rejstříku. Výpis z veřejné části Živnostenského rejstříku tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy.

**8.2. Prohlášení o finančních a majetkových poměrech**

Nájemce prohlašuje, že:

a) není v likvidaci a není proti němu dle zákona č. 328/1991 Sb. – o konkursu a vyrovnání, ve znění pozdějších předpisů, vedeno konkursní řízení ani vyrovnací řízení s věřiteli a že takové řízení nebylo zastaveno či zrušeno z důvodu nedostatku majetku Nájemce;

1. není proti němu zahájeno insolvenčního řízení, jehož předmětem je dlužníkův (Nájemcův) úpadek nebo hrozící úpadek, ve smyslu ustanovení zákona č. 182/2006 Sb. o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů;
2. není předlužen či neschopen plnit své splatné závazky;

d) uzavření této Smlouvy:

- neporuší správní rozhodnutí orgánu státní správy České republiky;

- nebude mít za následek vznik zástavního práva či jiného zatížení majetku Nájemce;

- nebude mít za následek újmu nebo požadavek na splacení jakéhokoli správního poplatku, dotací nebo daní Nájemcem.

**D. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

***9. Práva a povinnosti Pronajímatele***

**9.1. Závazky Pronajímatele**

Pronajímatel se zavazuje:

a) po celou dobu trvání nájemního vztahu dle Smlouvy zajistit řádný a nerušený výkon nájemních práv Nájemce;

b) řádně a včas platit daně z nemovitosti a daně z příjmu vážící se k Předmětu nájmu;

#### c) doručit Nájemci každé rozhodnutí o stanovení pokuty či další sankce uložené Pronajímateli v souvislosti s porušením povinností Nájemce při užívání Předmětu nájmu vyplývajících z této smlouvy a/nebo obecně závazných právních předpisů (viz. článek 10.5. písm. b) Smlouvy) tak, aby byla Nájemci zachována minimálně sedmidenní lhůta k posouzení daného rozhodnutí. Na písemnou výzvu Nájemce doručenou Pronajímateli nejpozději tři dny před koncem lhůty k podání případného opravného prostředku (resp. žaloby), je Pronajímatel povinen (a to na náklady Nájemce) podat proti rozhodnutí o stanovení pokuty či další sankce příslušný opravný prostředek (resp. žalobu).

**9.2. Kontrola Předmětu nájmu**

Pronajímatel je oprávněn během pracovního dne (**8:00 - 18:00 hodin**) po předchozím písemném upozornění adresovaném nejméně dva dny přede dnem předpokládané kontroly Nájemci, kontrolovat prostřednictvím svých zaměstnanců či zmocněných osob stav Předmětu nájmu.

***10. Práva a povinnosti Nájemce***

**10.1. Užívání Předmětu nájmu**

Nájemce se zavazuje:

a) užívat Předmět nájmu výlučně v souladu se Smlouvou, zákonem a dalšími právními předpisy. Přitom se musí zdržet všeho, čím by nad míru přiměřenou poměrům obtěžoval jiného nebo čím by vážně ohrožoval výkon práv jiných osob (viz. příslušná ustanovení Občanského zákoníku);

b) dbát všech platných bezpečnostních protipožárních, hygienických, technických, ekologických a dalších norem;

# c) v případě škody na Předmětu nájmu způsobené Nájemcem, jeho zaměstnanci, návštěvníky, klienty, zákazníky či obchodními partnery či jakýmikoli třetími osobami zajistit na své náklady její odstranění do deseti dnů ode dne vzniku škody, pokud to bude v konkrétním případě, s přihlédnutím k charakteru škody možné. V případě, že odstranění škody nebude možné uvedením do původního stavu či bude možné pouze částečně, uhradí Nájemce Pronajímateli část škody peněžní formou, a to se splatností do čtrnácti dnů ode dne, kdy Nájemce odstranil škodu či měl odstranit škodu na Předmětu nájmu dle tohoto odstavce Smlouvy.

**10.2. Údržba**

Nájemce se zavazuje:

a) na vlastní náklady Předmět nájmu řádně udržovat, a to ve stavu, ve kterém byl Nájemci Pronajímatelem předán, s přihlédnutím k běžnému opotřebení;

b) průběžně a na vlastní náklady zajišťovat Údržbu;

c) průběžně a na vlastní náklady zajišťovat úklid vnitřních prostor a přístupového schodiště k nebytovému prostoru Předmětu nájmu. Za tímto účelem zajistí Nájemce zejména dostatečný počet sběrných nádob na odpady;

d) průběžně a na vlastní náklady udržovat Předmět nájmu v takovém stavu, aby nedocházelo ke škodám na zdraví a majetku, přírodě a životním prostředí.

**10.3. Potřeba Oprav či Technického zhodnocení**

Nájemce je povinen:

a) nejpozději do čtrnácti pracovních dnů ode dne, kdy se vyskytuje jejich potřeba, informovat Pronajímatele o potřebě jakýchkoliv Oprav či Technického zhodnocení, vyžádat si jeho předchozí písemný souhlas s jejich provedením (na náklady Nájemce) a písemně dohodnout podmínky úhrady Oprav či Technického zhodnocení. Pokud nebude písemně dohodnuto jinak, bude postupováno analogicky dle ustanovení článku 15.3. Smlouvy;

b) nejpozději do čtrnácti dnů po dokončení Oprav či právní moci kolaudačního rozhodnutí vztahujícího se k Technickému zhodnocení doložit Pronajímateli vynaložení nákladů, a to s kopiemi příslušných smluv s dodavateli, faktur a dokladů o jejich uhrazení;

c) Nájemce je povinen hradit drobné opravy dle článku 17.4. této Smlouvy.

**10.4. Havarijní závady**

Nájemce je povinen:

a) neprodleně po zjištění havárie na Předmětu nájmu ústně a následně písemně informovat Správce, příp. Pronajímatele o případných havarijních závadách na Předmětu nájmu, jejichž odstranění nesnese odkladu;

b) případně vzniklé havarijní závady průkazně zdokumentovat (včetně fotografických záznamů či audiovizuálního záznamu);

c) zpřístupnit do odstranění havarijní závady kdykoli Předmět nájmu za účelem odstranění havarijní závady a v případě, že Nájemce bez zbytečného odkladu, s ohledem na charakter havarijní závady, nezajistí informování Správce, případně Pronajímatele o vzniku havarijní závady, tuto bez zbytečného odkladu odstranit či zajistit její odstranění na vlastní náklady (pro tento případ se použije ustanovení článku 15.3. Smlouvy).

**10.5. Další závazky Nájemce**

Nájemce se zavazuje:

a) bez souhlasu Pronajímatele jakkoliv věcně či obligačně nezatížit Předmět nájmu nebo jeho část;

b) uhradit Pronajímateli pokuty či další sankce, které byly Pronajímateli vyměřeny (pravomocným rozhodnutím) v souvislosti s porušením povinností Nájemce při užívání Předmětu nájmu;

c) při provádění jakýchkoliv Oprav či Technického zhodnocení užívat materiály, dokumenty a technické prostředky, které jsou v souladu s platnými právními předpisy a technickými normami veškeré tyto činnosti provádět pouze prostřednictvím osob k tomu oprávněných;

d) umožnit Pronajímateli kontrolu Předmětu nájmu dle článku 9.2. Smlouvy;

e) neprovádět bez předchozího písemného souhlasu Pronajímatele žádné Opravy či Technické zhodnocení Předmětu nájmu. V případě provádění jakýchkoli Oprav či technického zhodnocení Předmětu nájmu, po předchozím písemném souhlasu Pronajímatele, postupovat ve smyslu ustanovení zákona č. 134/2016 Sb. - o zadávání veřejných zakázek;

f) nepostoupit jakákoli práva či převést jakékoli závazky (povinnosti) vyplývající ze Smlouvy či s touto Smlouvou související třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Pronajímatele.

***11. Podnájem a další dispozice s Předmětem nájmu***

**11.1. Sdružení či vklad**

Nájemce není oprávněn poskytnout Předmět nájmu či jeho část pro účely sdružení s jinou osobou anebo jej vložit do majetku jiné osoby anebo učinit jakýkoli jiný úkon obcházející souhlas Pronajímatele s přenecháním Předmětu nájmu pod podnájmu třetí osobě anebo učinit jakýkoli jiný úkon umožňující využití práv Nájemce vyplývající z této Smlouvy či jejich části jakékoli třetí osobě.

**11.2. Přenechání do podnájmu**

Nájemce je oprávněn přenechat Předmět nájmu či jeho část do podnájmu třetí osobě pouze s předchozím písemným souhlasem Pronajímatele.

**11.3.** **Změna účelu užívání stavby (Předmětu nájmu)**

1. Strany této Smlouvy se dohodly, že v případě, že účel užívání stavby (Předmětu nájmu) je ke dni podpisu této Smlouvy v rozporu s požadovaným účelem užívání stavby, pro který Nájemce bude Předmět převodu užívat v souladu s čl. III. shora této Smlouvy, zavazuje se Nájemce zajistit na vlastní náklady potřebnou změnu užívání Předmětu nájmu dle § 126 a násl. zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavební řád, jakož i předpisů souvisejících. Dále se zavazuje v rámci prováděné změny užívání stavby na svůj náklady zajistit potřebné dokumenty, projekční podklady a stanoviska HZS, KHS, Odboru životního prostředí, památkové péče a jiných správních orgánů, který pro uvedený záměr bude zapotřebí.
2. Do vydání pravomocného rozhodnutí povolení změny užívání stavby se Nájemce zavazuje užívat Předmět nájmu pouze v souladu s účelem užívání, který je specifikován v čl. III. Smlouvy shora.
3. Strany této Smlouvy se dále dohodly a potvrzují, že Pronajímatel neodpovídá za výsledek případné žádosti Nájemce o změnu užívání stavby (Předmětu nájmu) a současně neodpovídá za případné náklady či škodu, které Nájemci v souvislosti s podáním žádosti o změnu užívání vznikly.
4. Pronajímatel se zavazuje poskytnout Nájemci veškerou potřebnou součinnosti, které bude zapotřebí k zajištění změny užívání Předmětu nájmu u příslušného stavebního úřadu, jakož i součinnost ve vztahu k jiným dotčeným orgánům, které bude ve věci změny užívání Předmětu nájmu zapotřebí.

***12. Pojištění Předmětu nájmu***

**12.1. Pojištění Pronajímatelem**

Pronajímatel se zavazuje pojistit na vlastní náklady Předmět nájmu:

a) pro případ poškození nebo zničení Předmětu nájmu požárem, výbuchem, úderem blesku, nárazem letadla nebo jeho zřícením, pádem stromů a jiných předmětů;

b) pro případ poškození nebo úmyslného zničení Předmětu nájmu třetí osobou.

Případné pojistné plnění z titulu pojištění pod písm. a), b) tohoto článku se Pronajímatel zavazuje použít v plné výši k obnovení Předmětu nájmu.

**12.2. Pojištění Nájemcem**

Nájemce se zavazuje pojistit na vlastní náklady, a to po celou dobu trvání nájmu u českého pojišťovacího ústavu, veškeré své vlastní vybavení a zařízení umístěné v Předmětu nájmu.

Pojištění tohoto vybavení a zařízení musí být sjednáno pro případ odcizení pojištěných věcí k němuž došlo, a dále na stejná rizika jako je uvedeno ve čl. 12.1. pod písm. a) a b) Smlouvy.

**12.3. Zachování pojištění**

Současně se smluvní strany zavazují pojištění dle článku 12.1. a 12.2. zachovat po celou dobu trvání nájemního vztahu dle této Smlouvy a v případě, že pojištění ukončí pojišťovací ústav uzavřít pojištění dle tohoto odstavce Smlouvy u jiného českého pojišťovacího ústavu, a to do čtrnácti dnů ode dne zániku předchozího pojistného vztahu. Dále se smluvní strany zavazují řádně a včas platit pojistné za pojištění dle tohoto odstavce Smlouvy.

**E. ZAJIŠTĚNÍ ZÁVAZKŮ A SKONČENÍ NÁJMU**

***13. Zajištění závazků***

**13.1. Smluvní pokuta**

Smluvní strany se dohodly, že v případě porušení ustanovení článků 7.2., 10.1., 10.3.,., 12.2., této Smlouvy Nájemcem je Pronajímatel oprávněn uplatnit ve smyslu ustanovení § 2048 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. - občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, smluvní pokutu ve výši **5 000 Kč** (slovy: pět tisíc korun českých), a to za každé porušení Smlouvy zvlášť.

Smluvní strany se dohodly, že v případě porušení ustanovení článků 9.2., 10.2., 10.4.,10.5.; 11. a 15.2. této Smlouvy Nájemcem je Pronajímatel oprávněn uplatnit ve smyslu ustanovení § 2048 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. - občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, smluvní pokutu ve výši **10 000 Kč** (slovy: deset tisíc korun českých), a to za každé porušení Smlouvy zvlášť.

Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení Nájemce s úhradou jakéhokoli splatného závazku dle této Smlouvy je Pronajímatel oprávněn uplatnit ve smyslu ustanovení § 2048 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. - občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, smluvní pokutu ve výši **0,1 %** (slovy: jedna desetina procenta) z dlužné částky, a to za každý den prodlení s úhradou dlužné částky.

Smluvní pokuta je splatná do čtrnácti dní od data, kdy byla Nájemci doručena písemná výzva k jejímu zaplacení ze strany Pronajímatele, a to na účet Pronajímatele uvedený v písemné výzvě.

Smluvní strany výslovně sjednávají, že smluvní pokutou není dotčeno právo Pronajímatel požadovat od Nájemce úrok z prodlení stanovený předpisy práva občanského.

**13.2. Smluvní pokuta a škoda**

Ustanoveními o smluvních pokutách není dotčeno právo pronajímatele na náhradu škody v plné výši.

***14. Skončení nájmu***

**14.1. Případy skončení nájmu**

Nájem na základě Smlouvy skončí:

a) písemnou dohodou smluvních stran;

b) výpovědí kterékoli ze smluvních stran;

c) odstoupením od Smlouvy, kteroukoliv ze smluvních stran;

d) zničením Předmětu nájmu.

**14.2. Dohoda o skončení nájmu**

Smluvní strany v dohodě o skončení nájmu upraví vypořádání vzájemných pohledávek a závazků ze Smlouvy.

**14.3. Výpověď Pronajímatele**

Pronajímatel může písemně vypovědět Smlouvu v době trvání nájemního vztahu bez udání důvodu.

**14.4. Výpověď Nájemce**

Nájemce může písemně vypovědět Smlouvu v době trvání nájemního vztahu bez udání důvodu.

**14.5. Výpovědní lhůta a její počátek**

Výpovědní lhůta činí **tři měsíce** a počíná běžet dnem následujícím po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

**14.6. Odstoupení od Smlouvy**

Smluvní strany se dohodly, že Pronajímatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě, že:

a) Nájemce poruší ustanovení článku 11.1. či 11.2. této Smlouvy;

b) Nájemce poruší ustanovení článku 10.5. písm. e) Smlouvy;

Nájemce poruší ustanovení článku 10.4. Smlouvy;

c) Proti Nájemci bylo zahájeno insolvenčního řízení, jehož předmětem je dlužníkův (Nájemcův) úpadek nebo hrozící úpadek, ve smyslu ustanovení zákona č. 182/2006 Sb. o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů;

d) Nájemce vstoupil do likvidace;

e) Nájemce převede podnik či část podniku, jejíž součástí jsou oprávnění a závazky z této Smlouvy;

f) Nájemce po dobu alespoň jednoho měsíce bez písemného oznámení neužívá Předmět nájmu k účelu dle článku 3. Smlouvy.

**14.7. Účinnost odstoupení**

Odstoupení od Smlouvy musí být provedeno písemnou formou a je účinné dnem jeho doručení druhé smluvní straně.

**14.8. Důsledky odstoupení**

Odstoupením od Smlouvy se Smlouva k okamžiku účinnosti odstoupení ruší.

***15. Předání při skončení nájmu***

**15.1. Protokol o předání Předmětu nájmu**

Při skončení nájmu (z jakéhokoliv důvodu) vyhotoví smluvní strany protokol o předání Předmětu nájmu. Součástí protokolu bude zápis o stavu Předmětu nájmu a hodnotě do té doby realizovaných Oprav a Technického zhodnocení, dokumentace skutečného stavu Předmětu nájmu a další důležité skutečnosti.

**15.2. Povinnosti Nájemce při předání**

Při skončení nájmu je Nájemce povinen předat Předmět nájmu Pronajímateli v poslední den trvání nájmu.

Nájemce je přitom povinen:

a) předat Pronajímateli Předmět nájmu ve stavu odpovídajícímu běžnému opotřebení;

b) předat Předmět nájmu volný bez jakýchkoliv uživatelů;

c) vyklidit z Předmětu nájmu všechny své věci, pokud se s Pronajímatelem nedohodne jinak;

d) do deseti dnů zrušit smlouvy s dodavateli Služeb a současně uhradit případné pohledávky dodavatelů Služeb;

e) zaplatit Pronajímateli za každý den užívání Předmětu nájmu po skončení nájemního vztahu dle této Smlouvy (bez právního titulu) částku bezdůvodného obohacení, a to ve výši odpovídající Nájemnému dle článku 5.1. Smlouvy.

**15.3. Finanční důsledky skončení nájmu**

Důsledky provedení Oprav a Změn Předmětu nájmu pro Nájemce

Smluvní strany se dohodly, že pokud dojde ke skončení právního vztahu založeného Smlouvou, nemá Nájemce nárok na vrácení nákladů vynaložených Nájemcem na Opravy, Údržbu a Změnu na Předmětu nájmu, resp. na vydání protihodnoty toho, o co se zvýšila hodnota Předmětu nájmu v důsledku Změny na Předmětu nájmu provedené Nájemcem anebo na vydání toho, o co se Pronajímatel provedením Oprav Nájemcem obohatil.

**15.4. Náhrada za převzetí zákaznické základny**

Smluvní strany se výslovně dohodly tak, že ustanovení § 2315 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník vylučují, nájemce tedy po skončení nájmu výpovědí ze strany pronajímatele **nemá** právo na náhradu za převzetí zákaznické základny.

**F. SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

***16. Společná ustanovení***

Pokud není v předchozích částech Smlouvy uvedeno něco jiného, vztahují se na ně příslušné články společných ustanovení.

**16.1. Pořadí úhrady**

Smluvní strany se dohodly, že pokud k datu příslušné splatnosti nebude Nájemcem uhrazen jakýkoliv splatný závazek (dlužná částka) podle Smlouvy v plné výši, bude každé následující peněžní plnění ze strany Nájemce použito Pronajímatelem k úhradě (a to i částečné) dlužné částky v pořadí podle rozhodnutí Pronajímatele, a to buď:

a) k úhradě splatného úroku z prodlení, nebo

b) k úhradě splatných smluvních sankcí, nebo

c) k úhradě splatného Nájemného a Služeb.

**16.2. Okamžik splnění dluhu**

Smluvní strany se dohodly na tom, že jakákoliv peněžitá plnění dle Smlouvy (včetně úhrad Nájemného) jsou řádně a včas splněna, pokud byla příslušná částka připsána na účet oprávněné smluvní strany nejpozději v poslední den lhůty její splatnosti.

**16.3. Součinnost**

Smluvní strany se zavazují:

a) vzájemně včas a řádně informovat o všech podstatných skutečnostech, které mohou mít vliv na plnění dle Smlouvy;

b) vyvinout potřebnou součinnost k plnění Smlouvy.

**16.4. Oddělitelnost smluvních podmínek**

Pokud kterékoliv ustanovení Smlouvy nebo jeho část

a) bude neplatné či nevynutitelné;

b) stane se neplatným či nevynutitelným;

c) bude shledáno neplatným či nevynutitelným soudem či jiným příslušným orgánem;

tato neplatnost či nevynutitelnost nebude mít vliv na platnost či vynutitelnost ostatních ustanovení Smlouvy nebo jejich částí.

**16.5. Změny Smlouvy**

Změny Smlouvy jsou možné pouze písemnou formou s projevy smluvních stran na téže listině.

**16.6. Doručování**

* 1. Veškerá podání a jiná oznámení, která se doručují smluvním stranám, je třeba doručit osobně nebo doporučenou listovní zásilkou, nebo prostřednictvím datové schránky.
  2. Smluvní strany této smlouvy se dohodly, že adresa pro doručování písemné korespondence je dostatečně specifikována v odst. 16.7. této Smlouvy.
  3. Smluvní strany se dohodly, že v případě změny sídla, nebo bydliště, které je uvedeno v písm. b) tohoto článku a tím i adresy pro doručování, budou písemně informovat o této skutečnosti bez zbytečného odkladu druhou smluvní stranu a současně předá druhé smluvní straně novou adresu pro doručování na území České republiky. V případě nesplnění tohoto závazku se za řádnou adresu pro doručování považuje vždy adresa řádně dohodnutá smluvními stranami v této Smlouvě.
  4. Pronajímatel je oprávněn sdělit změnu čísla účtu určeného pro zasílání plateb dle této nájemní smlouvy jednostranným písemným projevem zaslaným nájemci, bez nutnosti uzavírání dodatku k této nájemní smlouvě.
  5. Upozornění na nedoplatky (s výjimkou předžalobní upomínky), faktury, oznámení o opravách, haváriích a rekonstrukcích objektů lze doručovat i formou prostého e-mailu. Stejným způsobem je možné zaslat i Výpočtový list a Splátkový/Platební kalendář k doplnění a podpisu Nájemcem.

**16.7. Adresy pro doručování**

Smluvní strany této smlouvy se dohodly následujícím způsobem na adrese pro doručování písemné korespondence:

*a) adresou pro doručování Pronajímateli:*

**Statutární město Karlovy Vary**

Moskevská 2035/21, 361 20 Karlovy Vary

Pověřený správce **RECOM REALITY s.r.o.**

p. Jakub Žikeš - jednatel společnosti

T. G. Masaryka 883/53, 360 01 Karlovy Vary

tel.: 606 201 819, e-mail: sprava@recomreality.cz

*b) adresou pro doručování Nájemci:*

**Mariusz Szwarc**

Dandova 2619/13, 193 00, Praha 9 – Horní Počernice

tel.: 604 119 436, e-mail: infodrevod@gmail.com, datová schránka: w36ikjt

**16.8. Řešení sporů**

Smlouva se řídí právem České republiky.

**16.9. Trvání vybraných ustanovení Smlouvy**

Smluvní strany se dohodly, že v případě zániku právního vztahu založeného touto Smlouvou zůstávají v platnosti a účinnosti i nadále ustanovení, z jejichž povahy vyplývá, že mají zůstat nedotčena zánikem právního vztahu založeného touto Smlouvou, tj. zejména ustanovení článku 13.1., 13.2. a 16.10. této Smlouvy.

**17. *Závěrečná ustanovení***

**17.1. Účinnost Smlouvy**

Smlouva nabývá platnosti v den jejího podpisu oběma smluvními stranami, resp. jejich oprávněnými zástupci. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Uveřejnění smlouvy zajistí Pronajímatel za součinnosti Nájemce.

**17.2. Prohlášení Smluvních stran**

Smluvní strany potvrzují autentičnost Smlouvy a prohlašují, že si Smlouvu (včetně příloh) přečetly, s jejím obsahem (včetně obsahu příloh) souhlasí, že Smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují podpisem svého oprávněného zástupce.

**17.3. Počet vyhotovení Smlouvy**

Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech. Pronajímatel obdrží dvě vyhotovení, Nájemce a správce obdrží po jednom stejnopise. Každé vyhotovení má právní sílu originálu.

**17.4. Rozsah drobných oprav a výměn drobných součástí, které hradí nájemce**

1. Za drobné opravy se považují opravy Předmětu nájmu a jeho vnitřního vybavení, pokud je toto vybavení součástí Předmětu nájmu a je ve vlastnictví Pronajímatele, a to podle věcného vymezení nebo podle výše nákladu.
2. Podle věcného vymezení se za drobné opravy považují tyto opravy a výměny:

* opravy jednotlivých vrchních částí podlah, opravy podlahových krytin a výměny prahů a lišt,
* opravy jednotlivých částí oken a dveří a jejich součástí a výměny zámků, kování, klik, rolet a žaluzií,
* výměny elektrických koncových zařízení a rozvodných zařízení, zejména vypínačů, zásuvek, jističů, zvonku, domácích telefonů, zásuvek rozvodů datových sítí, signálů analogového i digitálního televizního vysílání a výměny zdrojů světla v osvětlovacích tělesech,
* výměny uzavíracích ventilů u rozvodu plynu s výjimkou hlavního uzávěru pro byt,
* opravy uzavíracích armatur na rozvodech vody, výměny sifonů a lapačů tuku,
* opravy indikátorů vytápění a opravy a certifikace bytových vodoměrů teplé a studené vody.

1. Za drobné opravy se dále považují opravy vodovodních výtoků, zápachových uzávěrek, odsavačů par, digestoří, mísicích baterií, sprch, ohřívačů vody, bidetů, umyvadel, van, výlevek, dřezů, splachovačů, kuchyňských sporáku, pečicích trub, vařičů, infrazářičů, kuchyňských linek, vestavěných a přistavěných skříní. U zařízení pro vytápění se za drobné opravy považují opravy kamen na tuhá paliva, plyn a elektřinu, kotlů etážového topení na pevná, kapalná a plynná paliva, včetně uzavíracích a regulačních armatur a ovládacích termostatů etážového topení; nepovažují se však za ně opravy radiátorů a rozvodů ústředního vytápění.
2. Za drobné opravy se považují rovněž výměny drobných součástí předmětů uvedených v předchozích odstavcích.
3. Podle výše nákladu se za drobné opravy považují další opravy bytu a jeho vybavení a výměny součástí jednotlivých předmětů tohoto vybavení, které nejsou uvedeny pod písm. c), d), jestliže náklad na jednu opravu nepřesáhne částku 1000 Kč. Provádí-li se na téže věci několik oprav, které spolu souvisejí a časové na sebe navazují, je rozhodující součet nákladů na související opravy. Náklady na dopravu a jiné náklady spojené s opravou, pokud jsou uvedeny v daňovém dokladu o provedení opravy, se do nákladů na tuto opravu nezapočítávají, jsou však součástí ročního limitu níže uvedeného.

**17.5.** Statutární město Karlovy Vary ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení) potvrzuje, že u právních jednání obsažených v této smlouvě byly splněny ze strany Statutárního města Karlovy Vary veškeré zákonem č. 128/2000 Sb. či jinými obecně závaznými právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

**17.6. Příloha Smlouvy**

Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:

**Příloha č. 1:** Výpočtový list platný od 02.06.2025

**Příloha č. 2:** Výpis z veřejné části Živnostenského rejstříku

**Příloha č. 3:** Výpis z usnesení RM č. RM/578/4/25

**Příloha č. 4:** Zákres Předmětu nájmu

**Příloha č.** **5:** Plná moc vedoucího odboru Ing. R. Matyáše

**Příloha č.** **6:** Seznam movitých věcí – vybavení restaurace

V Karlových Varech dne **02.06.2025**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

###### **Statutární město Karlovy Vary Mariusz Szwarc**

###### zastoupené Ing. Rostislavem Matyášem

###### vedoucím OMM MM Karlovy Vary